Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет им. Р.Гамзатова"
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
И.о. начальника УМУ
«___» _____ 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.03 МОДУЛЬ «ПРЕДМЕТНАЯ ЧАСТЬ»
Б1.О.03.02 ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки – 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) – «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника – Магистр

Формы обучения – очная, заочная

Год приема – 2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль	СРС	Форма аттестации
очная	3	144	6	28		27	83	Экзамен
заочная	3	144	2	6		9	127	Экзамен

Махачкала, 2024

1.ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» является формирование, развитие и усовершенствование специальных компетенций в сфере межкультурной коммуникации, знакомство с основами кросскультурной профессиональной коммуникации в различных сферах (менеджмент, сферы политики, бизнеса, науки).

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

Код компетенции	**Содержание компетенции**	**Индикаторы достижения компетенций**
ОПК-7	Способен планировать и организовывать взаимодействия с участниками образовательных отношений	ОПК-7.1. Знает педагогические основы построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса; методы выявления индивидуальных особенностей обучающихся; особенности построения взаимодействия с различными участниками образовательных отношений с учетом особенностей образовательной среды учреждения. ОПК-7.2. Умеет использовать особенности образовательной среды учреждения для реализации взаимодействия субъектов; составлять (совместно с другими специалистами) планы взаимодействия участников образовательных отношений; использовать для организации взаимодействия приёмы организаторской деятельности. ОПК-7.3. Владеет технологиями взаимодействия и сотрудничества в образовательном процессе; способами решения проблем при взаимодействии с различным контингентом обучающихся; приемами индивидуального подхода к разным участникам образовательных отношений.
ПК-3	Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно методических исследований в области педагогического образования	ПК 3.1 Знает современные проблемы науки и образования ПК 3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач. ПК 3.3. Владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.

ПК-6	Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно- исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	ПК 6.1. Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации. ПК.6.2 Умеет самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований. ПК-6.3. Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.О.03.02 «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» относится к обязательной части и Модулю «**Предметная часть**» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

В рамках данной дисциплины находят практическую реализацию теоретические проблемы, изучению которых посвящены теоретические курсы «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Теория межкультурной коммуникации», а также ряд дисциплин по выбору.

Дисциплина Б1.О.03.02 «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» выступает основой для изучения других лингвистических дисциплин: «Речевой этикет в лингвокультурах мира», «Этнопсихолингвистика», для прохождения педагогической практики, подготовки к итоговой аттестации.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: ПК-3, ПК-6.

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

Профессиональные компетенции:

Код компетенции	Индикатор компетенции	Знает	Умеет	Владеет
ОПК-7Способен планировать и организовывать взаимодействия с участниками образовательных отношений		педагогические основы построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса; методы	использовать особенности образовательной среды учреждения для реализации взаимодействия субъектов; составлять	технологиями взаимодействия и сотрудничества в образовательном процессе; способами решения проблем при взаимодействии с

		выявления индивидуальных особенностей обучающихся; особенности построения взаимодействия с различными участниками образовательных отношений с учетом особенностей образовательной среды учреждения.	(совместно с другими специалистами) планы взаимодействия участников образовательных отношений; использовать для организации взаимодействия приёмы организаторской деятельности.	различным контингентом обучающихся; приемами индивидуального подхода к разным участникам образовательных отношений.
ПК - 3 способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области педагогического образования. ПК-3.1 ПК-3.2 ПК-3.3		современные проблемы науки и образования	анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.
ПК-6 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде. ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3		базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований.	навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4** зачетные единицы (144 часа). Дисциплина изучается в **3** семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	**Трудоёмкость**		
	час.	**В т.ч. по семестрам**	
		№3	**№4**
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**144**	**144**	
1. Контактная работа:	34	34	
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6	6	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	28	28	
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	**83**	**83**	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	**27**	**27**	
Вид промежуточного контроля:		экзамен	

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	**Трудоёмкость**		
	час.	**В т.ч. по семестрам**	
		№3	**№4**
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**144**	**144**	
1. Контактная работа:	**12**		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2	2	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	10	10	
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	**123**	**123**	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	**9**	**9**	
Вид промежуточного контроля:		экзамен	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг	Контроль	Пр/ пр.подг.	СР
1.	Методы исследования процесса межкультурной коммуникации	18	2		4	12
2.	Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.	22	2		6	14
3.	Критический анализ дискурса.	18			4	14
4.	Коммуникативные стратегии и этикетные нормы.	16			4	14
5.	Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации.	18			4	14
6.	Обучение профессионально й межкультурной коммуникации.	21	2		4	15
	Курсовое проектирование	*X*				-
	Консультация к экзамену	*27*		27		-
	Подготовка к зачету					X
	Итого: 144	**27**	**6**	**экзамен**	**28**	**83**

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг	Контроль	Пр/ пр.подг.	СР
1.	Методы исследования процесса межкультурной коммуникации	24	2		2	20
2.	Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.	22			2	20
3.	Критический анализ дискурса.	22			2	20
4.	Коммуникативные стратегии и этикетные нормы	22			2	20
5.	Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации.	22			2	20
6.	Обучение профессионально й межкультурной коммуникации.	23				23

	Курсовое проектирование	*X*				-
	Консультация к экзамену	*9*		9		-
	Подготовка к зачету					X
	Итого: 144	**144**	**2**	**Экзам.**	**10**	**123**

5.1. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Тема №1. Методы исследования процесса межкультурной коммуникации

Факторы, влияющие на успешность межкультурной коммуникации. Потенциальные проблемы в ходе межкультурной коммуникации и пути их преодоления.

Тема №2. Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.

Планирование, методика проведения и оценка эффективности кросскультурных тренингов. Подготовка, проведение, анализ тренингов. Формы кросскультурных тренингов. Использование имитационных и ролевых игр в кросскультурных тренингах.

Тема №3. **Критический анализ дискурса**.

Введение в теорию дискурса. Дискурс -анализ и критический анализ дискурса. Художественный текст как средоточие культурных различий. Факторы, влияющие на успешность межкультурной коммуникации. Потенциальные проблемы в ходе межкультурной коммуникации и пути их преодоления.

Тема №4. Коммуникативные стратегии и этикетные нормы.

Содержание понятия «коммуникативная стратегия». Скорость перехода к основной теме общения. Степень эксплицитности. Доля фатической коммуникации в разных культурах. Мена коммуникативных ролей. Роль молчания в коммуникации. Этикетные нормы как отражение культурных ценностей

Тема №5. Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации.

Понятие и сущность стереотипа. Возникновение стереотипов. Функции стереотипов. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации. Понятие и сущность предрассудка. Механизм формирования предрассудков. Типы предрассудков. Корректировка и изменение предрассудков. Речевое взаимодействие представителей различных культур. Публицистический стиль. Введение кейс-стади. Кейс-стади в обучении межкультурной коммуникации

Тема №6. Обучение профессиональной межкультурной коммуникации

Менеджмент. Научная межкультурная коммуникация. Деловая переписка и переговоры. Степень формализации деловых отношений. Культурно-обусловленные стили ведения деловых переговоров. Официально-деловой стиль. Деловой этикет в разных странах. Лингвистический анализ текстов официально-делового стиля. Межкультурная коммуникация в сфере политики.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Методы исследования процесса межкультурной коммуникации	1.Ознакомление магистрантов с планом самостоятельной работы на учебный год, графиком консультаций. 2. Проработка теории вопросов: Факторы, влияющие на успешность межкультурной коммуникации. Потенциальные проблемы в ходе межкультурной коммуникации и пути их преодоления. 3.Выполнение еженедельных домашних заданий по курсу «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации».
2	Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.	1.Проработка теории вопросов: Подготовка, проведение, анализ тренингов. Формы тренингов. Использование имитационных и ролевых игр в кросскультурных тренингах. Планирование, методика проведения и оценка эффективности тренингов. 2.Выполнение практических заданий «Основы межкультурной коммуникации» практикум/ Викулова Л.Г. С. Г. Василенко и др. М., 2008.; Сепиашвили, Е.Н. Межкультурная коммуникация: учебно-практическое пособие для студентов М., 2009.
3	Критический анализ дискурса.	1.Проработка теории вопросов: Введение в теорию дискурса. Дискурс -анализ и критический анализ дискурса. Художественный текст как средоточие культурных различий. 2. Выполнение практических заданий: «Основы межкультурной коммуникации» практикум/ Викулова Л.Г. С. Г. Василенко и др. М., 2008.;
4	Коммуникативные стратегии и этикетные нормы.	1.Проработка теории вопросов: Содержание понятия «коммуникативная стратегия». Скорость перехода к основной теме общения. Степень эксплицитности. Доля фатической коммуникации в разных культурах. Мена коммуникативных ролей. Роль молчания в коммуникации. Этикетные нормы как отражение культурных ценностей 2. Выполнение практических заданий Сепиашвили Е.Н. Межкультурная коммуникация: учебно-практическое пособие для студентов, М., 2009.
5	Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации.	1.Проработка теории вопроса, выполнение практических заданий: Понятие и сущность стереотипа. Возникновение стереотипов. Функции стереотипов. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации. Понятие и сущность предрассудка. Механизм

		формирования предрассудков. Типы предрассудков. Корректировка и изменение предрассудков. 2. Выполнение еженедельных домашних заданий по курсу «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации».
6	Обучение профессиональной межкультурной коммуникации.	1.Проработка теории вопросов: Менеджмент. Научная межкультурная коммуникация. Деловая переписка и переговоры. Степень формализации деловых отношений. Культурно-обусловленные стили ведения деловых переговоров. Официально-деловой стиль. Деловой этикет в разных странах. Лингвистический анализ текстов официально делового стиля. Межкультурная коммуникация в сфере политики. 2. Выполнение практических заданий: «Основы межкультурной коммуникации» практикум/ Викулова Л.Г. С. Г. Василенко и др. М., 2008.;

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	Методы исследования процесса межкультурной коммуникации	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.
2	Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад Модульный тест.	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.
3	Критический анализ дискурса	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.
4	Коммуникативные стратегии и этикетные нормы.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.
5	Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.

6	Обучение профессионально й межкультурной коммуникации.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад. Модульный тест.	ОПК-7,ПК-3, ПК-6.

В университете БРС применяется при реализации всех дисциплин (в том числе при оценивании курсовых работ (проектов)) и практик, установленных учебными планами ОП ВО.

Оценка обучающегося по дисциплине в БРС формируется из:

- баллов, полученных при проведении текущего контроля успеваемости;
- баллов, полученных на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные обучающимся при проведении текущего контроля успеваемости, представляют собой сумму баллов, полученных по контрольным точкам, а также дополнительных и премиальных баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости фиксируются в единых для всего университета контрольных срезах, устанавливаемые после определенного периода обучения. Для очной формы обучения устанавливаются 2 контрольных среза в каждом семестре. Для заочной – по результатам итогового контроля освоения дисциплины.

По каждому контрольному срезу обучающемуся начисляются баллы за:

- посещаемость в оцениваемый период (20%);
- результаты обучения по (80%):

а) освоенным за оцениваемый период разделам и (или) темам (очная форма обучения);

б) дисциплине (очно-заочная и заочная форма обучения).

По дисциплине обучающемуся могут быть начислены:

- дополнительные баллы;
- премиальные баллы.

Перевод оценок из пятибалльной системы оценивания в 100-балльную по дисциплинам и практикам, а также оценок обучающихся, переведенных в университет из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, в которых БРС не применялась, и в других подобных случаях осуществляется следующим образом:

- «отлично» - 85-100 баллов;

- «хорошо» - 70-84 баллов;

- «удовлетворительно» - 51-69 баллов;

- «зачтено» - 51 балл.

Максимальное количество баллов обучающегося по одной дисциплине (включая баллы, полученные при проведении текущего контроля успеваемости, и баллы, полученные на промежуточной аттестации) составляет 100 баллов.

Если средний рейтинговый балл студента по дисциплине гарантирует ему положительную оценку, в соответствии со шкалой оценок, то преподаватель обязан при желании студента выставить соответствующую оценку без итогового контроля, проставив полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль, но при этом весомость набранного в ходе текущего контроля среднего рейтингового балла составляет: 0,5 (50%).

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый бал по итогам срезов составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачтено». Если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 51 и выше, он автоматически получает –

«зачтено».В случаях, когда студент желает повысить свой рейтинговый балл и принимает решение участвовать в промежуточной аттестации, то весомость среднего рейтинговых баллов, полученных при проведении **текущего контроля** успеваемости и полученных на промежуточной аттестации составляет: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).

При проведении текущего контроля успеваемости преподаватель может учесть дополнительные баллы в качестве премиальных баллов, начисляемых обучающемуся:

- определения дополнительных баллов по научно-исследовательской деятельности

Показатель	**Баллы**
Публикация статьи в журнале, сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции	От 5 до 10
Публикация тезисов статьи в сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции, депонирование статьи	От 5 до 10
Доклады на конференциях: внутривузовских, межвузовских, всероссийских и международных	От 5 до 10
Участие в конкурсах грантов: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 10 до 15
Участие в конкурсах НИРС: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 5 до 10
Участие в изготовлении демонстрационных материалов, наглядных и учебно-методических пособий и т.д.	От 5 до 10
Получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности	От 10 до 15
Участие в вузовской, межвузовской, всероссийской олимпиадах	От 5 до 10
Внедрение результатов исследований в учебный, производственный процесс	От 5 до 10

- определения дополнительных баллов по общественной деятельности

Показатель	**Баллы**
Участие в организационной структуре факультета: староста группы, курса, профорг студентов факультета и т.д.	От 10 до 15
Организация разовых общественных акций на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в культурно-массовых мероприятиях на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в вузовских спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в городских, областных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в российских, международных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 20

Весомость среднего рейтингового балла и баллов, полученных на пересдаче, составляет соответственно: 0,3 (30%) и 0,7 (70%).

Если студент после пересдачи не получил положительной оценки, то он в установленные вузом сроки идет на комиссионную пересдачу дисциплины.

Весомость среднего балла, полученного при комиссионной сдаче, составляет, соответственно 0 (0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.

Студент, пропустивший текущий контроль по уважительной причине (болезнь или иные причины, подтвержденные документально), должен его пройти до сдачи следующего промежуточного контроля по дисциплине. Для этого с разрешения декана факультета, директора института формируется индивидуальная балльно-рейтинговая

ведомость.

Итоговая оценка по результатам освоения дисциплины выставляется по 5-балльной шкале или в зачетном формате (в соответствии с формой промежуточной аттестации по дисциплине, установленной учебным планом).

Итоговая оценка заносится в экзаменационную (зачетную) ведомость и зачетную книжку студента.

Итоговый государственный экзамен по специальности оценивается по 100 – балльной шкале.

Правила перевода оценок из 100-балльной системы в пятибалльную систему приведены в таблице 1.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине, практике	**Отрицательная оценка**	**Положительные оценки**		
Зачет	**Не зачтено** (менее 50 баллов)	**Зачтено** (более 50 баллов)		
Курсовая работа Зачет с оценкой Экзамен	**Неудовлетворительно** (менее 50 баллов)	**Удовлетворительно** (51-69 баллов)	**Хорошо** (70-84 баллов)	**Отлично** (85-100 баллов)

7.1.1. Примерный перечень заданий для текущего контроля

I. Практические задания.

1. Вербальная коммуникация

Каждому участнику предлагается проанализировать диалог или ситуацию и ответить, какие побуждения и предположения стоят за теми или иными высказываниями обоих действующих лиц (культурные ценности, культурные стратегии, языковые особенности). Эти задания можно использовать как для межкультурного тренинга вообще, так и для введения межкультурных элементов в программу изучения иностранных языков (если предложить обучаемым составить и разыграть предложенные ситуации на изучаемом языке).

1) Как вы думаете, заложено ли в данном диалоге/ситуации недоразумение/конфликт? Если да, то в чем оно/он заключается? Есть ли здесь культурная специфика?

2) Попробуйте представить себе, каким образом такой диалог выглядел бы в каждой отдельно взятой культуре?

Диалог: Новая работа

Вернер: Я слышал, что ты скоро заканчиваешь университет. Поздравляю!

Виченцо: Спасибо!

Вернер: Ты уже нашел работу?

Виченцо: Да, меня берут в Центральный банк.

Вернер: Здорово! А квартиру уже снял?

Виченцо: Банк находится в том же районе, где живут мои родители.

Вернер: Прекрасно, будешь жить недалеко от родителей.

Виченцо: Что ты!!! Я же живу у родителей.

Этот диалог задуман как иллюстрация таких культурных параметров, как *индивидуализм и коллективизм.* В то время как один из собеседников, сориентированный

индивидуалистически, не сомневается в том, что молодой человек, закончивший университет, должен и хочет стоять на своих ногах и жить отдельно от родителей (концепция самореализации), второй исходит из того, что семья и семейные связи являются одной из главных социальных групп в жизни человека, которая в значительной степени влияет на постановку целей и ход жизни (вплоть до выбора места работы поближе к дому родителей, чтобы продолжать жить с родителями).

Ситуация: Вежливый отказ

Вас просят что-то срочно сделать, но у вас совершенно нет времени для этого. Что вы ответите, если вас просит

• ваш друг/подруга — купить билеты в театр на сегодняшний спектакль;

• ваш коллега — выполнить за него часть работы, чтобы он **мог** уйти на час раньше с работы;

• ваш начальник — подготовить папку с документами для переговоров. В подобной ситуации проявляются такие особенности культуры, как *дистанция власти,* а также *коммуникативные стратегии реакции на просьбу* (прямой или косвенный стиль коммуникации). В зависимости от степени важности личных или рабочих отношений, а также дистанции власти человек может согласиться с выполнением просьбы друга/ коллеги/ начальника, даже если ему это принесет дополнительные трудности, либо отклонить её. При обсуждении получившегося диалога можно обратить внимание на такие моменты, как:

1) Чья просьба скорее всего будет отклонена, а чья выполнена? В случае отказа: как он сформулирован (прямо или косвенно), обоснован он или нет, и, если обоснован, то каким образом? Приводятся ли разные обоснования для разных лиц и почему?

2) Как, вероятно, мог бы быть сформулирован отказ в культурах, где дистанция власти очень мала, где личные отношения не имеют приоритета над профессиональными, где стиль коммуникации прямой? Аргументируйте свой ответ.

2. Культурные ценности других культур и их сопоставление с ценностями родной культуры

Участникам дается список пословиц, характерных для какой-либо (не родной для участников) культуры. Предложенные пословицы обсуждаются участниками. При обсуждении необходимо попытаться определить ценности культуры, к которой относится каждая из пословиц, и соотнести их с ценностями родной культуры,

Американские пословицы и их перевод на русский язык

а) God helps those who help themselves – Бог помогает тому, кто сам о себе заботится.

б) Cleanliness is next to godliness – Чистота и набожность стоят рядом.

в) If you can’t stand the heat get out of kitchen – Если не выносишь жара, уйди из кухни.

г) Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise – Ранний сон и ранний подъём приносят человеку здоровье, богатство и мудрость.

Комментарии к пословицам

а) В США крайне важное значение придается личной инициативе человека, его способности добиться своего. Не зря одним из самых распространенных американских мифов является миф о «мойщике посуды, который стал миллионером». Американцы убеждены, что США как «страна бесконечных возможностей» предоставляет возможность добиться успеха и благополучия каждому, кто приложит для этого максимальные усилия. Ср. в русском языке: «Под лежачий камень вода не течет»

II. Выберите правильный вариант ответа.

1. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:

А) коммуникативной средой

Б) правовым полем
В) социально-психологической средой
Г) экономической средой

2.Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт это:
А) коммуникативное событие
Б) структура речевой коммуникации
В) коммуникативная цель
Г) коммуникативная интенция

3. Испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуется использовать стратегию 'разогревания' партнера (вступительная часть 'о погоде', фактическое общение). Это характеризует:
А) доминантного коммуниканта
Б) мобильного коммуниканта
В) ригидного коммуниканта
Г) интровертного коммуниканта

4. В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать:
А) собрание, заседание
Б) презентации, выставки
В) встречи выпускников, классный час
Г) нет правильного ответа

5. Семиотика или семиология является наукой о :
А) воспитании подрастающего поколения
Б) традициях в национальных культурах
В) структуре речевой коммуникации
Г) значащих формах (знаках), средствах выражения значения

6. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью – это:
А) коммуникативное событие
Б) структура речевой коммуникации
В) коммуникативная цель
Г) коммуникативная интенция

7. Вставьте пропущенные слова в выражение *(компетенция, стратегий, паспорт, коммуникативной, совокупность, мотивационных)* : Под _____ личностью будем понимать _____ индивидуальных коммуникативных _____ и тактик, когнитивных, семиотических, _____ предпочтений, сформировавшихся в процессах коммуникации как коммуникативная_____ индивида, его 'коммуникативный _____' (И.А.Стернин)

8. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета – это:
А) функциональный параметр коммуникативной личности
Б) мотивационный параметр коммуникативной личности
В) когнитивный параметр коммуникативной личности
Г) социально – психологический параметр личности

9. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда – в собственных интересах – возвращать его к нужной теме. Это характеризует:
А) доминантного коммуниканта
Б) мобильного коммуниканта

В) ригидного коммуниканта
Г) интровертногокоммуниканта
10. Взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (*шутка, анекдот*); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе – это:
А) мотивационный параметр коммуникативной личности
Б) условия функционирования массовой коммуникации
В) когнитивный параметр коммуникативной личности
Г) правила коммуникативного поведения в группе

III. Выполните задания к практическим заданиям.

1. Отгадай о ком идёт речь (Стереотипы)
Характеристики национальностей
1) бесшабашный, щедрый, ленивый, необязательный, простодушный, бестолковый, неорганизованный, бесцеремонный, широкая натура, любит выпить
2) вежливый, сдержанный, педантичный, малообщительный, невозмутимый, консервативный, аккуратный, добросовестный, изящный
3) элегантный, галантный, болтливый, лживый, обаятельный, развратный, скупой, легкомысленный, раскованный
4) аккуратный; педантичный, исполнительный, экономный, неинтересный, въедливый, сдержанный, упорный, работоспособный

ДЕ 1: Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
1. Знание – это:
1. форма существования и систематизации результатов познавательной деятельности человека
2. вся совокупность сведений (вербально и невербально зафиксированных), которую несет журналистика аудитории
3. наличие обратной связи между коммуникатором и реципиентом, что позволяет им лучше адаптироваться друг к другу
2. Для интеракционального подхода характерно:
1. модальность
2. концептуальность
3.контекстуальность
3. Коммуникант – это:
1. источник информации, создатель сообщения
2. тот, кто получает сообщение и определенным образом реагирует на него
3. тот, кто чувствует барьеры межкультурного понимания
4.Наибольший объём теоретических и методологических знаний и практического опыта в области исследований МКК был заимствован из
1. фольклористики
2. культурологии
3. этнографии

ДЕ 2.: Базовые понятия межкультурной коммуникации
1. Аккультурация
1. процесс освоения «чужой» культуры, вхождение в «чужую» культуру; процесс присвоения инокультурным субъектом новой для себя системы релевантных сведений

2. полное растворение в новой для себя культуре, когда индивид перенимает ее образ жизни, естественным или насильственным путем
3. процесс, когда при столкновении с иной культурой индивид утрачивает собственную культурную идентичность, но и ценности новой для себя культуры им также не принимаются

2. «Чужой»

1. культурно значимый, как правило, негативно заряженный фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков
2. индивид, утративший собственную культурную идентичность
3. культурно значимый фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков.

3. Интеграция

1. отказ принимать доминирующую культуру и сохранение собственных культурных особенностей
2.идентификация личности как со своей, так и с новой культурой
3. процесс социально обусловленного речевого взаимодействия

4. перцепция

1. интерпретирование информационного сообщения
2. осознание того, как субъект воспринимается и оценивается другими индивидами или общностями
3. восприятие, представление, отражение

ДЕ 3: Возникновение и развитие межкультурной коммуникации

1.Высокий контекст культуры:

1. практически отсутствие неформальных информационных сетей, когда межличностные контакты строго ограничены
2. то, что положено знать всякому родившемуся, выросшему и закончившему среднюю школу в данной стране
3. обязательный элемент успешного понимания события, поскольку есть тесные контакты между членами общества и для обычного повседневного общения не требуется подробной информации о происходящем.

2. Полихронные культуры

1. культуры, в которых преобладает тенденция не выполнять несколько дел одновременно в один отрезок времени
2. культуры, в которых преобладает тенденция выполнять несколько дел
3. культуры, в которых люди концентрируются на выполнении только одного дела в один отрезок времени

3. Минимум культурной грамотности

1. то, что положено знать всякому родившемуся, выросшему и закончившему среднюю школу в данной стране
2. то, что положено знать иностранцу о чужой стране
3. минимальная информация о происходящем

4. Межкультурная коммуникация возникла в

1. Англии
2. Германии
3. Америке
4. России

ДЕ 4: Виды межкультурной коммуникации

1. Единицы вербальной коммуникации

1. прецедентные тексты
2. фоновые знания
3. культурный компонент значения слова

2. Кинесика

1. обмен мыслями, информацией, эмоциональными переживаниями собеседников
2. единство означаемого и означающего
3. семиотическое учение о кинемах (движениях, имеющих смысл)

3. Паралингвистика

1.дисциплина, изучающая невербальные средства устной коммуникации и их использование в реальном общении
2. дисциплина, изучающая вербальные средства устной коммуникации и их использование в реальном общении
3. научная дисциплина, изучающая природу, виды и функции знаков, знаковые системы и знаковую деятельность человека

4.Способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание

1.чувства
2.катарсис
3.эмпатия

ДЕ 5: Проблема восприятия и понимания в межкультурной коммуникации

1. Лакуна

1. определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания
2. порядок речевого поведения, установленный в данном обществе
3. отсутствие в одном языке слова для выражения понятия по сравнению с другим языком

2. Метод компарации

1. система вокализации речи
2. параллельное описание некоторого факта двух культур, выраженного в русском и эквивалентном ему иноязычном слове
3. взаимная самопрезентация партнеров в рамках этикетных слов и выражений

3. Фоновые знания

1. общий фонд, который позволяет говорящим на одном языке, то есть пользующимся одними и теми же лексическими, грамматическими и стилистическими ресурсами, понимать друг друга
2. определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания
3. значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях тексты, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и окружению данной личности, включая и предшественников, и современников

4.Совокупность относительно устойчивых представлений какого-либо этноса о моральных, умственных, физических качествах, присущих представителям других этносов

1. стереотип
2. мнение
3. убеждение
4. традиция

ДЕ 6: Конфликт в процессах межкультурной коммуникации

1. Барьеры в межкультурной коммуникации

1. Различные природные, климатические условия

2. беспокойство и волнение, языковые различия, этноцентризм, стереотипы, различия в интерпретации невербального поведения
3. подсознательное ожидание различия, а не сходства между культурами
2. «Серийная коммуникация»
1. передача информации с помощью различных несловесных символов и знаков (например, рисунков и т.п.)
2.серия информационных сообщений в короткий промежуток времени
3. передача информации по очереди от одного коммуниканта к другому
3. Тренинг
1. вид межкультурного тренинга, который целенаправленно готовит человека к коммуникации в рамках той или иной конкретной культуры
2. планомерно осуществляемая программа разнообразных упражнений с целью формирования и совершенствования умений и навыков в той или иной сфере человеческой деятельности
3. рассмотрение человека как механизма, действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами
4.Установка предвзятого или враждебного отношения к представителям другого этноса, их культуре
1. этнический стереотип
2. шовинизм
3. стереотип
4. предрассудок

ДЕ7: Практика межкультурной коммуникации
1.Совокупность способов, приемов и методик активного обучения людей навыкам познания и осмысления этнопсихологических и этнокультурных особенностей представителей других национальных общностей, в ходе которого используются специальные социально-психологические средства самопознания, мониторинг и программирование межличностного поведения в иной культурной среде
1.этнопсихологический тренинг
2.кросскультурный тренинг
3. этнокультурный тренинг
2. Вариант деловой игры, построенный на базе метафоры, отражающей реальный процесс
1. имитационная игра (или метафорическая деловая игра)
2. ролевая игра
3. псевдоигра
3. Приписывание объекту общения мотивов поведения
1.аттракция
2.атрибуция
3.апперцепция
4. Что входит в классификацию невербальных средств общения?
1. логистика
2. патетика
3. проксемика

ДЕ 8: Методы обучения межкультурной коммуникации
1. Активные методы межкультурного обучения
1. имитационные и деловые игры
2. мониторинг
3. лизинг
2. Метод контрастивного анализа -

1. метод анализа лексического значения культурно-коннотированной лексики
2. рассмотрение человека как механизма, действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами
3. метод обучения, который предполагает получение необходимых знаний на основе исследования искусственных моделей (условных образов, схем и процессов) соответствующих ситуаций межкультурного общения

3. Моделирование -

1. метод обучения, который предполагает получение необходимых знаний на основе исследования искусственных моделей (условных образов, схем и процессов) соответствующих ситуаций межкультурного общения
2.метод планирования разнообразных упражнений с целью формирования и совершенствования умений и навыков в той или иной сфере человеческой деятельности
3. метод анализа конфликтных ситуаций в межкультурном общении

4.К дидактическим методам обучения индивида межкультурной коммуникации относятся

1.просвещение
2.профилактика
3.тренинг

ДЕ 9: Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности

1. Управление межкультурными коммуникациями осуществляется прежде всего на основе:

1. знания содержания и закономерностей межкультурного взаимодействия
2. личного опыта взаимодействия с людьми
3. знания психологических особенностей другого человека

2. Управление межкультурными коммуникациями осуществляется через формирование навыков коммуникации и:

1. потребности в самопознании
2. потребности в саморегуляции
3. компетенций в области межкультурной коммуникации

3. Концепция сильной организационной культуры включает следующее:

1. личность работника, т. е. единство многообразных способностей, потребностей и ролей, должна соответствовать такой работе, содержание которой расчленено на частичные операции
2. работа лучше соответствует человеку, когда в организации формальная и неформальная структуры совпадают
3. интерес человека к своему труду возрастает, если он не знает конечные результаты своей деятельности

4. Терпимое отношение к чужим мнениям, верованиям, поведению, обычаям, культуре, чувствам и идеям

1.сензитивность
2.конформизм
3. толерантность

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний

Ключи к тестовым заданиям.

ДЕ / № вопр.	*ДЕ-1*	*ДЕ-2*	*ДЕ-3*	*ДЕ-4*	*ДЕ-5*	*ДЕ-6*	ДЕ-7	ДЕ-8	ДЕ-9
1	*1*	*3*	*1*	*1*	*3*	*2*	*2*	*1*	**1**
2	*3*	*2*	*1*	*3*	*2*	*3*	*1*	*1*	**3**
3	*2*	*1*	*2*	*1*	*1*	*2*	*2*	*1*	**2**

4	*1*	*3*	*3*	*3*	*1*	*4*	*3*	*1*	**3**

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Семестр – 3; форма аттестации – экзамен.

2. Примерный перечень вопросов к экзамену.

1. Дискурс-анализ
2. Критический анализ дискурса- методика анализа.
3. Культура и социокультурные системы.
4. Социально-психологические основы процесса межкультурной коммуникации
5. Модели коммуникации
6. Трансформация личности в процессе адаптации к иной культуре.
7. Политика в межкультурной коммуникации.
8. Речевое общение. Коммуникативное событие.
9. Публицистика. Интервью, дискуссия. Публичное выступление. Речи.
10. Методика составления транскрипта взаимодействия коммуникантов.
11. Анализ разговора (conversational analysis).
12. Речевое взаимодействие представителей различных культур.
13. Кросскультурная прагматика.
14. Менеджмент и межкультурная коммуникация:
15. Деловые культуры
16. Деловые отношения и степень их формализации
17. Культурно-обусловленные стили ведения деловых переговоров.
18. Деловой этикет в разных странах
19. Официально-деловой стиль
20. Деловая переписка.
21. Межкультурные конфликты и способы их разрешения.
22. Формы кросскультурных тренингов.
23. Имитационные игры
24. Ролевые игры
25. Планирование тренинга.
26. Методика проведения тренинга
27. Оценка эффективности тренинга
28. Биографическая рефлексия в обучении МК
29. Полевое наблюдение в обучении МК
30. Интерактивное моделирование в обучении МК
31. Самооценка в обучении МК
32. Классификация методов обучения МК
33. Дидактические методы обучения МК
34. Эвристические методы обучения МК
35. Эмпирические методы обучения МК
36. Проектная деятельность в обучении МК
37. Просвещение как дидактический метод обучения МК
38. Ориентирование как дидактический метод обучения МК
39. Инструктаж как дидактический метод обучения МК
40. Просмотр и обсуждение видеоматериалов как эмпирический метод обучения МК
41. Встречи с представителями других культур как эмпирический метод обучения МК
42. Рассказы очевидцев и представителей культурных групп как эвристический метод обучения МК
43. Дискуссия как эвристический метод обучения МК

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
	«зачтено»			«не зачтено»
ОПК-7. Способен планировать и организовывать взаимодействия с участниками образовательных отношений	Знает педагогические основы построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса	Умеет использовать особенности образовательной среды учреждения для реализации взаимодействия субъектов; составлять (совместно с другими специалистами) планы взаимодействия участников образовательных отношений;	Владеет технологиями взаимодействия и сотрудничества в образовательном процессе;	Не знает педагогические основы построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса
Компетенция ПК-3 Способен реализовывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в полиэтнической и поликультурной среде ИДК 3.1	Знает современные проблемы науки и образования. Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач. Владеет навыками научной работы для постановки и решения Исследовательских задач.	Знает принципы методики обучения иностранному языку в полиэтнической и поликультурной среде	Обладает навыками реализовывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку	Не владеет базовыми принципами анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности в полиэтнической и поликультурной среде

ИДК 3.2	Знает базовые принципы анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности в полиэтнической и поликультурной среде. Умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся.	Знает базовые принципы анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности в полиэтнической и поликультурной среде	Умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся	Не умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся
ИДК 3.3	Знает базовые принципы организации обучения иностранному языку с учетом мирового опыта	Знает базовые принципы организации обучения иностранному языку с учетом мирового опыта	Умеет самостоятельно ставить цели и задачи в организации обучения иностранному языку в полиэтнической и поликультурной среде	Не владеет навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.
Компетенция №ПК-6, Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-	Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации. Умеет	Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной	**Умеет** самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и	**Не владеет** навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательс

исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде. ИДК 6.1 ИДК 6.2 ИДК 6.3	самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований. Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	коммуникации.	формулировать итоги проводимых исследований.	ких задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1.Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения : Материалы VII Международной научной конференции. Москва, РУДН, 22–23 апреля 2016 г. – Москва : РУДН, 2016-320 с .
2.Гудков Д.Б. Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. М., 2014-240 с.
3.Лингводидактика и межкультурная коммуникация: актуальные вопросы и перспективы исследования : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2018-320с.
3.Теуважукова Р.Т., Губашиева М.М. Формирование межкультурной коммуникации младших школьников // Интернет-журнал «Мир науки» 2016, Том 4, номер 6.С. 1-7 http://mir-nauki.com/PDF/81PDMN616.pdf (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.
4.«Формирование навыков межкультурной профессиональной коммуникации в инновационной образовательной среде вуза»: – Коллективная монография. – Новосибирск: Изд. АНС «СибАК», 2017-220 с.

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1.Ганиева М.А., Ильясов И.О., Мусаева З.И. Лингводидактическая значимость и культурно-ситуативный аспект содержания иноязычной культуры в формировании межкультурной коммуникации. Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2014;(3):113-117.
2.Сепиашвили, Е.Н. Межкультурная коммуникация: учебно-практическое пособие для студентов / Е.Н. Сепиашвили. – М.: МГУТУ, 2013-220 с.
Традиционное и новое в лингвистике, переводоведении, лингвокультурологии и лингводидактике: сборник статей. —СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2017-320 с.

3.«Основы межкультурной коммуникации. Практикум. Викулова Л.Г. АСТ. Восток-Запад, 2014-214 с.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Научная электронная библиотека - elibrary.ru
2. Открытая электронная библиотека. – URL: http://orel.rsl.ru
3. Электронно-библиотечная система – ЭБС - iprbookshop.ru
4. Фундаментальная библиотека ДГПУ - http://lib.dspu.ru
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ)

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Операционные системы Windows 7, 10.

MSOffice 2007/2010.

Архиваторы: WinRar, WinZip

Антивирусные средства: Kaspersky

Программы для работы с изображением: AcrobatReader

Программы для работы с Internet и электронной почтой: Opera, Microsoft Internet Explorer, Google chrome, Mazilla FireFox

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Специально оборудованная мультимедийными демонстрационными комплексами лекционная аудитория;
2. Экран;
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Практическим занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электроном виде на диске.

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающихся, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

доцент кафедры английского языка, к.ф.н. Алиева Л.А.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.03.02 «ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Целью освоения дисциплины «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» является формирование, развитие и усовершенствование специальных компетенций в сфере межкультурной коммуникации, знакомство с основами кросскультурной профессиональной коммуникации в различных сферах (менеджмент, сферы политики, бизнеса, науки).

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **Б1.О.03.02 «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации»** относится к обязательной части и Модулю «**Предметная часть**» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля):

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-7, ПК-3, ПК-6.

4.Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

5. Семестр: 3.

6.Основные разделы дисциплины (модуля)

1. Методы исследования процесса межкультурной коммуникации
2. Кросскультурные тренинги. Формирование межкультурной компетенции и межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.
3. Критический анализ дискурса.
4. Кросскультурная прагматика
5. Кейс-стади в обучении межкультурной коммуникации
6. Обучение профессиональной межкультурной коммуникации

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: экзамен

8.Авторы: Алиева Л.А., к.ф.н., доцент.